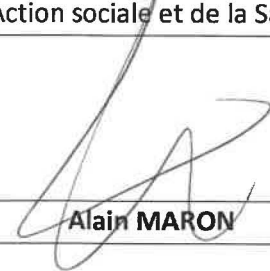




| <p><b>GEMEENSCHAPPELIJKE<br/>GEMEENSCHAPSCOMMISSIE<br/>VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>COMMISSION COMMUNAUTAIRE<br/>COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Ontwerp van besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juli 2001 houdende vaststelling van de regelen volgens dewelke het budget van financiële middelen, het quotum van verblijfsdagen en de prijs per verblijfsdag voor initiatieven van beschut wonen worden bepaald</b></p> | <p><b>Projet d'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté royal du 18 juillet 2001 fixant les règles selon lesquelles le budget des moyens financiers, le quota de journées de séjour et le prix de la journée de séjour sont déterminés pour les initiatives d'habitations protégées</b></p> |
| <p>Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Le Collège réuni de la Commission communautaire commune,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>Gelet op de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, artikelen 6, 95, eerste lid en 170, § 5, eerste lid;</p>                                                                                                                                                                                                           | <p>Vu la loi sur les hôpitaux et autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, articles 6, 95, alinéa 1<sup>er</sup> et 170, § 5, alinéa 1<sup>er</sup> ;</p>                                                                                                                                                       |
| <p>Gelet op het koninklijk besluit van 10 juli 1990 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de initiatieven van beschut wonen en op de samenwerkingsverbanden van psychiatrische instellingen en diensten, artikel 1, 2°;</p>                                                          | <p>Vu l'arrêté royal du 10 juillet 1990 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à des initiatives d'habitations protégées et aux associations d'institutions et de services psychiatriques, article 1<sup>er</sup>, 2° ;</p>                                               |
| <p>Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 2001 houdende vaststelling van de regelen volgens dewelke het budget van financiële middelen, het quotum van verblijfsdagen en de prijs per verblijfsdag voor initiatieven van beschut wonen worden bepaald;</p>                                                                                                             | <p>Vu l'arrêté royal du 18 juillet 2001 fixant les règles selon lesquelles le budget des moyens financiers, le quota de journées de séjour et le prix de la journée de séjour sont déterminés pour les initiatives d'habitations protégées ;</p>                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gelet op het voorstel van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag, van 22 februari 2022;                                                                                             | Vu la proposition du Conseil de gestion de la santé et de l'aide aux personnes de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales du 22 février 2022 ;                                                                                                 |
| Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 16 februari 2022;                                                                                                                                                                                                         | Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 février 2022 ;                                                                                                                                                                                                                                 |
| Gelet op het akkoord van de leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting, gegeven op xx;                                                                                                                                                                                      | Vu l'accord des membres du Collège réuni en charge du Budget, donné le xx ;                                                                                                                                                                                                                        |
| Gelet op de evaluatie van de impact op de respectieve situatie van vrouwen en mannen, uitgevoerd op xx;                                                                                                                                                                                   | Vu l'évaluation de l'impact sur la situation respective des femmes et des hommes, réalisée le xx ;                                                                                                                                                                                                 |
| Gelet op de evaluatie vanuit het oogpunt van handistreaming, uitgevoerd op xx;                                                                                                                                                                                                            | Vu l'évaluation au regard du principe de handistreaming, réalisée le xx ;                                                                                                                                                                                                                          |
| Gelet op advies nr xx van de Raad van State, gegeven op xx, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;                                                                                                      | Vu l'avis n° xx du Conseil d'Etat, donné le xx, en application de l'article 84, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup> , 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;                                                                                                  |
| Overwegende dat de regering, in haar Plan voor herontwikkeling en herstel na de COVID-19, heeft besloten om in 2020 bestaande projecten van "psychiatrische zorg in de thuissituatie", geleverd door mobiele psychiatrische zorgteams, uit te breiden of nieuwe projecten te ontwikkelen, | Considérant, en 2020, que le gouvernement, dans son Plan de redéveloppement et de relance post-COVID-19, a décidé d'étendre les projets de "soins psychiatriques pour des patients à domicile" dispensés par des équipes mobiles de soins psychiatriques existants ou d'en développer de nouveaux, |
| Overwegende dat voor 2022 werd beslist om deze financiering te verwerken in de prijs per verblijfsdag in de initiatieven van beschut wonen en dat de verwerking van het bedrag in de technische begroting 2022 van de beschermde wooninitiatieven werd gevalideerd door het               | Considérant que, pour 2022, il a été décidé d'intégrer ce financement dans le prix par journée de séjour dans les initiatives d'habitation protégées et que l'incorporation du montant dans le budget technique 2022 des initiatives d'habitation protégée a été validée par le Comité             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Algemeen Beheerscomité van Iriscare in haar vergadering van 14 oktober 2021,                                                                                                                                                                                                                                     | général de gestion d'Iriscare en sa séance du 14 octobre 2021,                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Op voorstel van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid;                                                                                                                                                                                                                            | Sur la proposition des Membres du Collège réunis compétents pour la politique de la Santé;                                                                                                                                                                                                                                                |
| Na beraadslaging,                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Après délibération,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Besluit:                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Arrête:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Artikel 1.</b> In artikel 1 van het koninklijk besluit houdende vaststelling van de regelen volgens dewelke het budget van financiële middelen, het quotum van verblijfdagen en de prijs per verblijfdag voor initiatieven van beschut wonen worden bepaald, wordt een punt Q) ingevoegd, luidende als volgt: | <b>Article. 1er.</b> L'article 1 <sup>er</sup> de l'arrêté royal du 18 juillet 2001 fixant les règles selon lesquelles le budget des moyens financiers, le quota de journées de séjour et le prix de la journée de séjour sont déterminés pour les initiatives d'habitations protégées, est complété par un point Q), rédigé comme suit : |
| <i>"Q) Vanaf 1 januari 2022 wordt een jaarlijks te verdelen bedrag van 505.000 EUR voorzien ter financiering van verschillende VTE's voor initiatieven voor beschut wonen die opdrachten in de psychiatrische zorg in de thuissituatie uitoefenen.</i>                                                           | <i>"Q) A partir du 1er janvier 2022, un montant annuel de 505.000 EUR est réparti entre les initiatives d'habitation protégée exerçant des missions de soins psychiatriques pour des patients à domicile, pour le financement de plusieurs ETP.</i>                                                                                       |
| <i>Deze financiering wordt als volgt verdeeld:</i>                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Ce financement se répartit comme suit :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <i>1. Een bedrag van 185.076 EUR wordt toegekend aan de VZW CASMMU (Centre d'Aide pour la Santé Mentale en Milieu Urbain) ter financiering van 2,64 VTE's voor de uitoefening van opdrachten in de psychiatrische zorg in de thuissituatie;</i>                                                                  | <i>1. Un montant de 185.076 EUR est octroyé à l'ASBL CASMMU (Centre d'Aide pour la Santé Mentale en Milieu Urbain) pour le financement de 2,64 ETP pour l'exercice des missions de soins psychiatriques pour des patients à domicile ;</i>                                                                                                |
| <i>2. Een bedrag van 115.841 EUR wordt toegekend aan de VZW Initiatief Antonin Artaud ter financiering van 1,65 VTE's voor de uitoefening van opdrachten in de psychiatrische zorg in de thuissituatie;</i>                                                                                                      | <i>2. Un montant de 115.841 EUR est octroyé à l'ASBL Initiative Antonin Artaud pour le financement de 1,65 ETP pour l'exercice des missions de soins psychiatriques pour des patients à domicile ;</i>                                                                                                                                    |
| <i>3. Een bedrag van 88.988 EUR wordt toegekend aan de VZW Mandragora ter financiering van 1,27 VTE's voor de uitoefening van opdrachten in de psychiatrische zorg in de thuissituatie;</i>                                                                                                                      | <i>3. Un montant de 88.988 EUR est octroyé à l'ASBL Mandragora pour le financement de 1,27 ETP pour l'exercice des missions de soins psychiatriques pour des patients à domicile ;</i>                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. Een bedrag van 115.095 EUR wordt toegekend aan de VZW Entre Autres ter financiering van 1,64 VTE's voor de uitoefening van opdrachten in de psychiatrische zorg in de thuissituatie.                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4. Un montant de 115.095 EUR est octroyé à l'ASBL Entre Autres pour le financement de 1,64 ETP pour l'exercice des missions de soins psychiatriques pour des patients à domicile.                                                                                                                                                                                                                                                |
| De bedragen bedoeld in het tweede lid zijn gekoppeld aan de spilindex 109,34 (basis 2013 = 100) en worden aangepast overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld waarbij de verhoging of de vermindering wordt toegepast vanaf de eerste maand nadat het indexcijfer een waarde bereikt die een wijziging rechtvaardigt." | Les montants visés à l'alinéa 2 sont liés à l'indice-pivot 109,34 (base 2013 = 100) et sont adaptés conformément à la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public, l'augmentation ou la diminution étant appliquée à partir du premier mois qui suit celui dont l'indice atteint une valeur justifiant une modification." |
| <b>Art. 2.</b> Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2022.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Art. 2.</b> Le présent arrêté produit ses effets le 1 <sup>er</sup> janvier 2022.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Art. 3.</b> De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Art. 3.</b> Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de la Santé sont chargés de l'exécution du présent arrêté.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Brussel,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Bruxelles, le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Voor het Verenigd College,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Pour le Collège réuni,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Les Membres du Collège réuni, en charge de l'Action sociale et de la Santé,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Elke VAN DEN BRANDT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Alain MARON</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |